

# Assembly Instruction

 Read before installation!

- EN** Assembly Instruction for steering columns
- DE** Montageanleitung für Lenksäulen
- FR** Instructions de montage pour les colonnes de direction
- ES** Instrucciones de montaje de la columna de dirección
- RU** Инструкция по монтажу рулевой колонки



DB9644

## **DIESEL TECHNIC SE**

Wehrmannsdamm 5-9

27245 Kirchdorf / Germany

Phone: +49 (0) 4273 89-0

Contact: [www.dieseltechnic.com/contact](http://www.dieseltechnic.com/contact)

dt<sup>®</sup> – a trademark of DIESEL TECHNIC SE, Germany – [www.dieseltechnic.com](http://www.dieseltechnic.com)

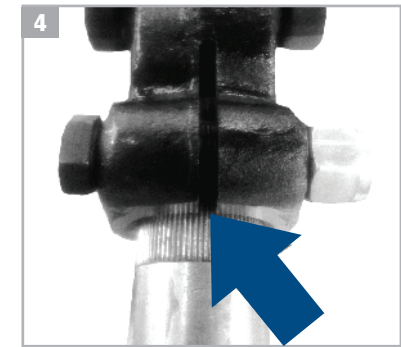
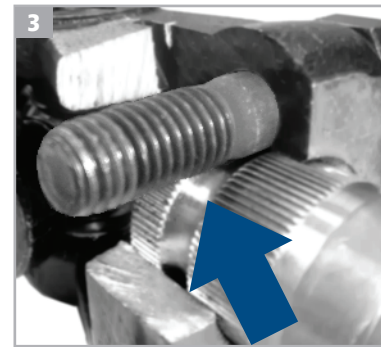
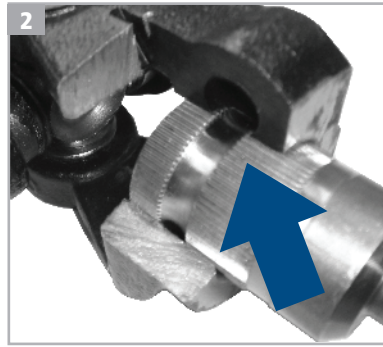
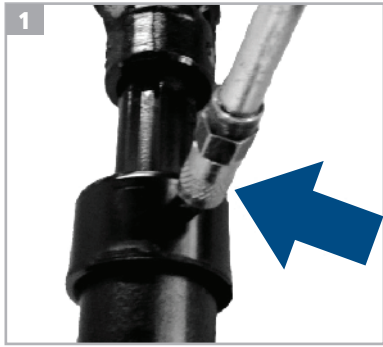
© by DIESEL TECHNIC SE, Germany. All specifications and data are subject to change without notice. All trademarks used, whether recognized or not, are the properties of their respective owners.



Do you need help?

[helpdesk.dieseltechnic.com](http://helpdesk.dieseltechnic.com)

[www.dt-spareparts.com](http://www.dt-spareparts.com)



**EN Important safety and durability procedures:**

1. Lubricate the steering before assembly, because it is not supplied with lubrication.
2. Check the number of teeth in the fixture of steering which must be equal to the corresponding axis of the steering box.

**DE Wichtige Sicherheits- und Haltbarkeitsverfahren:**

1. Ölen Sie die Lenkung vor der Montage, da sie ohne Schmiermittel geliefert wird.
2. Überprüfen Sie die Anzahl der Zähne in der Lenkvorrichtung, die mit der entsprechenden Achse des Lenkgetriebes übereinstimmen muss.

**FR Procédures importantes de sécurité et de durabilité:**

1. Lubrifier la direction avant le montage, car celle-ci n'est pas livrée avec graissage.
2. Vérifier le nombre de dents dans la fixation de la direction : celui-ci doit être le même que l'axe correspondant du boîtier de direction.

**ES Procedimientos importantes para la seguridad y la durabilidad:**

1. Lubrique la dirección antes de montar la pieza porque se suministra sin lubricación.
2. Compruebe el número de dientes de la fijación de la dirección, que debe ser igual que el del eje de la caja de dirección.

**RU Важные правила техники безопасности и меры обеспечения долговечности механизма:**

1. Перед сборкой нанесите смазку на рулевую колонку, так как колонка поставляется без смазки.
2. Убедитесь, что количество зубцов на креплении колонки соответствует количеству зубцов на соответствующей оси картера рулевого механизма.

- EN**
3. Screw must be used with diameter that prevents the shaft output in the recess for locking.
  4. The screw must be tightened until the shaft is fully clamped. Always use a new locking nut.

- DE**
3. Es muss eine Schraube mit einem Durchmesser verwendet werden, der verhindert, dass die Antriebswelle in der Vertiefung blockiert.
  4. Die Schraube muss angezogen werden, bis die Welle voll eingespannt ist. Benutzen Sie immer eine neue Sicherungsmutter.

- FR**
3. La vis utilisée doit avoir un diamètre empêchant que l'arbre ne sorte dans le renforcement de verrouillage.
  4. La vis doit être serrée jusqu'à ce que l'arbre soit entièrement fixé. Toujours utiliser un écrou de blocage.

- ES**
3. Use un tornillo con un diámetro suficiente que evite que el eje se salga del orificio y así quede fijo.
  4. Apriete el tornillo hasta que el eje quede bien apretado. Use siempre una tuerca nueva de bloqueo.

- RU**
3. Необходимо использовать винт с диаметром, способным предотвращать блокировку рулевого вала в пазе.
  4. Винт необходимо затягивать до полного зажима вала. Всегда используйте новую стопорную гайку.